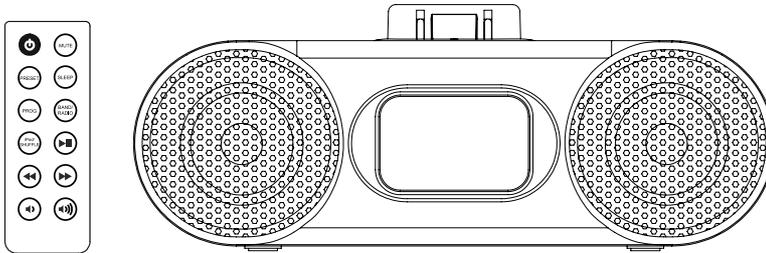




Radio-réveil avec station d'accueil universelle pour iPod

DCR 100



Manuel d'utilisation

Avant-propos

Ce manuel d'utilisation vous aide en vue d'une utilisation conforme aux prescriptions et sûre

Utilisation de votre radio-réveil, appelé appareil par la suite.

Groupe ciblé par ce manuel d'utilisation

Le manuel d'utilisation s'adresse à toute personne, qui installe, utilise, nettoie ou élimine l'appareil.

Caractéristiques de présentation de ce manuel d'utilisation

Divers éléments du manuel d'utilisation sont munis de caractéristiques de présentation définies. Ainsi, vous pourrez rapidement vous rendre compte s'il s'agit

de texte normal,
d'énumérations ou

→ d'étapes de manipulation.

Table des matières

Sécurité et installation de l'appareil	4
Sécurité.....	4
Maniement des piles.....	5
Installation de l'appareil	6
Description de l'appareil	8
Volume de livraison.....	8
Caractéristiques particulières de l'appareil	8
Vue d'ensemble de l'appareil	9
Télécommande	11
Afficheur.....	12
Comment préparer le fonctionnement de l'appareil	13
Comment brancher le câble d'alimentation.....	13
Comment connecter votre iPod	13
Comment charger les accumulateurs de l'iPod	14
Comment brancher l'antenne.....	14
Comment insérer les piles tampons.....	14
Comment insérer la pile de la télécommande	16
Comment brancher une source audio externe	17
Comment restituer de la musique par le biais d'appareils externes	17
Comment brancher un casque d'écoute.....	17
Comment utiliser les fonctions générales de l'appareil	18
Comment mettre en marche et arrêter l'appareil	18
Comment régler le volume.....	18
Comment activer la mise en sourdine (coupure du son)	18
Comment régler le mode opératoire	18
Comment régler la luminosité de l'afficheur.....	19
Comment utiliser la fonction SLEEP	19
Comment utiliser votre iPod	20
Mise en marche.....	20
Extinction.....	20
Comment utiliser d'autres lecteurs MP3.....	20
Comment utiliser la fonction réveil	21
Comment régler l'heure et la date	21
Régler le réveil	21
Activer et désactiver la fonction réveil.....	22
Remarques concernant la fonction réveil.....	23
Interrompre brièvement le réveil après l'alarme au moyen de la fonction SNOOZE.....	23
Eteindre le réveil complètement après l'alarme	23
Comment faire fonctionner la radio	24
Comment régler une station	24
Comment mémoriser une station	25
Comment nettoyer l'appareil	26
Comment remédier aux erreurs	27
Problèmes avec l'appareil	27
Problèmes rencontrés avec les iPod.....	28
Problèmes avec la télécommande	28
Problèmes avec la radio.....	28
Caractéristiques techniques	29
Directives et normes.....	29
Comment contacter le fabricant	29
Consignes d'élimination	30
Comment éliminer l'appareil	30

Sécurité et installation de l'appareil

Veillez lire consciencieusement toutes les consignes de sécurité et conservez-les au cas où vous vous poseriez des questions ultérieurement. Respectez toujours tous les avertissements et consignes de ce manuel d'utilisation, ainsi que ceux figurant au dos de l'appareil.



Attention !

L'appareil doit uniquement être raccordé à une tension secteur de 230 V~, 50 Hz. N'essayez jamais d'utiliser l'appareil avec une autre tension.

La fiche secteur du bloc d'alimentation doit seulement être raccordée après la fin de l'installation conforme aux prescriptions.

Si la fiche secteur est défectueuse ou si l'appareil présente d'autres dommages, il est interdit de mettre l'appareil en marche.

Lors du débranchement du cordon d'alimentation de la prise de courant, tirer sur la fiche d'alimentation - et non sur le câble.

Évitez le contact de l'appareil avec l'eau ou l'humidité.

Ne mettez pas l'appareil en service à proximité de baignoires, de piscines ou autres jets d'eau.

Ne posez pas de récipient contenant des liquides, p. ex. vases à fleurs, sur l'appareil. Ils pourraient se renverser et le liquide qui s'écoule risquerait d'entraîner des dommages considérables ou même un choc électrique.

Si des corps étrangers ou un liquide devaient parvenir à l'intérieur de l'appareil, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise de courant. Faites vérifier l'appareil par un spécialiste qualifié avant de le remettre en service. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.

N'ouvrez pas le boîtier. Danger de choc électrique en cas d'ouverture du boîtier.

N'essayez jamais de réparer vous-même un appareil défectueux. Adressez-vous toujours à nos points de service après-vente.

N'ouvrez en aucun cas l'appareil – seul un spécialiste doit l'ouvrir.

Des corps étrangers, p. ex. aiguilles, pièces de monnaie, etc., ne doivent pas tomber à l'intérieur de l'appareil.

Veillez également à ne pas toucher les contacts situés au dos de l'appareil avec des objets métalliques ou avec les doigts. Ceci peut occasionner des court-circuits.

Ne posez pas de bougies allumées ou autres sources potentielles d'incendie sur l'appareil.

Ne laissez jamais des enfants utiliser cet appareil sans surveillance.

Faites effectuer les travaux de maintenance uniquement par des spécialistes qualifiés, faute de quoi, vous vous mettriez vous-même ou d'autres personnes en danger.

L'appareil reste branché au secteur, même lorsqu'il se trouve en mode veille. Débranchez la fiche secteur de la prise de courant si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée. Tirez uniquement au niveau de la fiche secteur, pas sur le câble.

N'écoutez pas de musique ou la radio avec un volume sonore trop fort, car cela pourrait entraîner des troubles auditifs durables.

Maniement des piles

Veillez à ce que les piles soient maintenues hors de portée des enfants. Les enfants peuvent mettre en bouche les piles et les avaler, ce qui peut conduire à de graves problèmes de santé. En pareil cas, consultez immédiatement un médecin !

Les piles normales ne doivent pas être rechargées, être chauffées ou lancées au feu (risque d'explosion!).

Remplacez à temps des piles devenues faibles.

Remplacez toujours toutes les piles en même temps et utilisez des piles du même type.

L'écoulement des piles peut endommager l'appareil. Si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une période prolongée, sortez les piles du compartiment des piles.

Attention !

Les piles usagées ou endommagées peuvent provoquer des irritations cutanées. Veillez à porter des gants de protection. Nettoyez le compartiment des piles avec un chiffon sec.

Les piles normales ne doivent pas être rechargées, être chauffées ou lancées au feu (**risque d'explosion!**).

Remarque importante concernant l'élimination :

Les piles peuvent contenir des produits toxiques qui sont nuisibles pour la santé et l'environnement.

Par conséquent, éliminez les piles conformément aux prescriptions légales en vigueur. Ne jetez en aucun cas les piles dans les ordures ménagères.

Installation de l'appareil

Installez l'appareil sur un support solide, sûr et horizontal. Veillez à une bonne ventilation.

Ne posez pas l'appareil sur des surfaces molles telles que moquettes, tapis, couvertures, ou à proximité de rideaux ou de tentures murales. Les ouvertures d'aération pourraient être obstruées. La circulation de l'air nécessaire risquerait d'être interrompue, ce qui pourrait conduire à un embrasement de l'appareil.

Les fentes d'aération doivent toujours rester libres. Elles ne doivent pas être recouvertes par des rideaux, des napperons ou des journaux.

N'installez pas l'appareil à proximité de sources de chaleur telles que radiateurs. Évitez l'ensoleillement direct et les emplacements exposés à une quantité exceptionnelle de poussières.

Veillez noter que les pieds de l'appareil peuvent éventuellement laisser des empreintes de couleur sur certaines surfaces de meuble. Utilisez une protection entre vos meubles et l'appareil.

L'appareil ne doit pas être installé dans des locaux avec un taux d'humidité de l'air élevé, p. ex. cuisine ou sauna, étant donné que des dépôts d'eau de condensation risqueraient d'endommager l'appareil. L'appareil est prévu pour un fonctionnement dans un environnement sec et au sein d'un climat tempéré, et ne doit pas être exposé aux gouttes d'eau ni aux projections d'eau.

Vous ne devez utiliser l'appareil qu'en position horizontale.

Gardez l'appareil à distance d'appareils générant de forts champs magnétiques.

En cas d'utilisation de lampes d'économie d'énergie à proximité immédiate, le fonctionnement de l'appareil peut éventuellement être influencé.

Ne posez pas d'objets lourds sur l'appareil.

Lorsque vous déplacez l'appareil d'un environnement froid vers un environnement chaud, de l'humidité peut se former à l'intérieur de l'appareil. Dans ce cas, attendez environ une heure avant de le mettre en service.

Posez le câble d'alimentation de manière à éviter tous risques de trébuchement.

Raccordez l'appareil uniquement à une prise de courant avec mise à la terre ! La prise doit être située le plus près possible de l'appareil.

Pour le raccordement au secteur, enfoncer complètement la fiche secteur dans la prise.

Utiliser un raccordement secteur approprié et éviter d'utiliser des multiprises !

Ne pas toucher la fiche d'alimentation avec les mains mouillées, risque d'électrocution !

En cas de dérangements ou de formation de fumée et d'odeurs provenant de l'appareil, retirer immédiatement la fiche d'alimentation de la prise !

Débranchez la fiche secteur si un orage menace.

Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé sur une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.

Si l'appareil n'est pas exploité pendant une période prolongée, retirez toutes les piles, car celles-ci risquent de couler et d'endommager l'appareil.

Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation de casques, peut conduire à des dommages auditifs.

Ne laissez pas l'appareil dans une voiture fermée et stationnée en plein soleil, sinon le boîtier risque de se déformer.

Description de l'appareil

Volume de livraison

Veillez vérifier que tous les accessoires mentionnés ci-dessous sont présents :

Le radio-réveil,
le bloc d'alimentation,
la télécommande,
l'antenne FM,
l'antenne PO, pied-support inclus,
l'adaptateur iPod et le cache,
2 piles tampons, AA, 1,5 V (type LR6)
le présent manuel d'utilisation.

Caractéristiques particulières de l'appareil

Le radio-réveil est doté d'une interface permettant l'utilisation de votre iPod.

Si vous avez connecté votre iPod sur le radio-réveil, la lecture est réalisée par l'intermédiaire des haut-parleurs du radio-réveil.

Vous pouvez commander un iPod connecté à l'aide des touches de l'appareil ou confortablement avec la télécommande.

Un iPod connecté est chargé par le radio-réveil.

La radio reçoit les plages de fréquences FM 87,5 – 108 MHz et PO 522 – 1620 kHz.

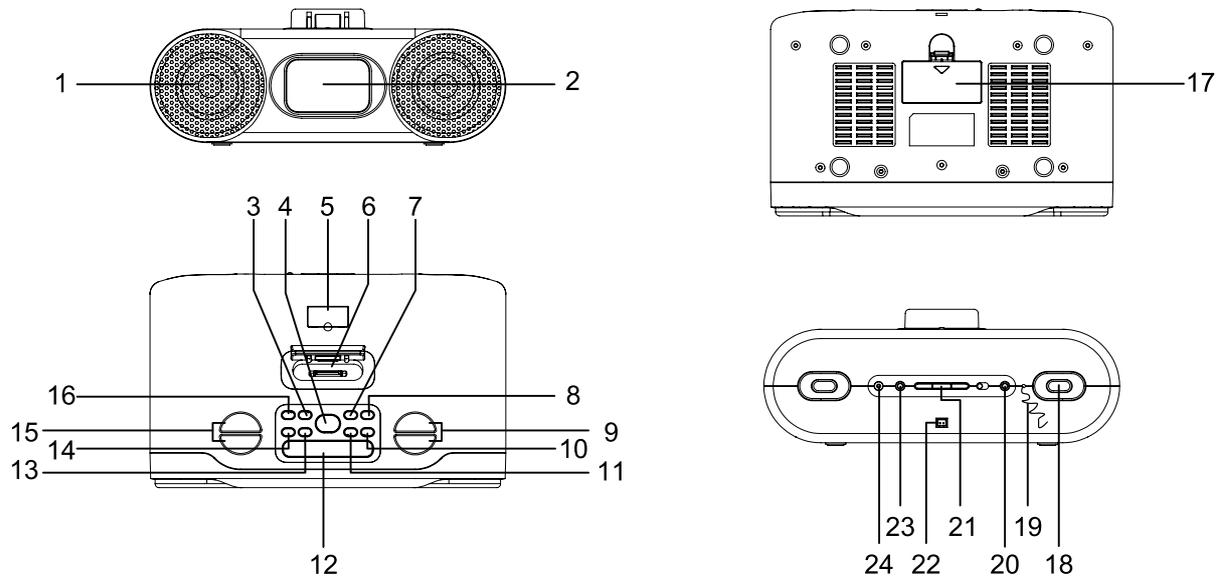
Dans la gamme FM, vous pouvez choisir entre le mode mono et le mode stéréo pour la restitution du son.

Vous pouvez mémoriser jusqu'à 10 émetteurs FM et 10 émetteurs PO.

L'appareil dispose d'un affichage de l'heure ainsi que d'une fonction de réveil.

Vous pouvez restituer le son par le biais d'un amplificateur raccordé.

Vue d'ensemble de l'appareil

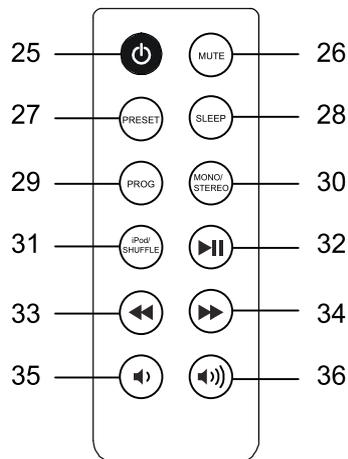


Description de l'appareil

1		Haut-parleurs :
2	DISPLAY	Afficheur
3	AUX	Sélecteur de fonction AUX
4	POWER ON /STANDBY	Mise en marche, arrêt MODE VEILLE
5	iPod Shuffle	Port USB pour iPod Shuffle ; les autres appareils USB ne fonctionnent pas sur ce port !
6	Station d'accueil	Logement de l'adaptateur
7	BAND/RADIO	Sélecteur de fonction radio, FM/PO
8	SLEEP	Fonction SLEEP
9	SKIP ▶▶I I◀◀	iPod : sélection de titres, recherche rapide en arrière Radio : recherche de stations TIMER : entrée de valeurs
10	ALARM2	Alarme 2
11	ALARM1	Alarme 1
12	SNOOZE/DIMMER	Rappel d'alarme, luminosité de l'affichage
13	WAKE	Source pour la fonction réveil

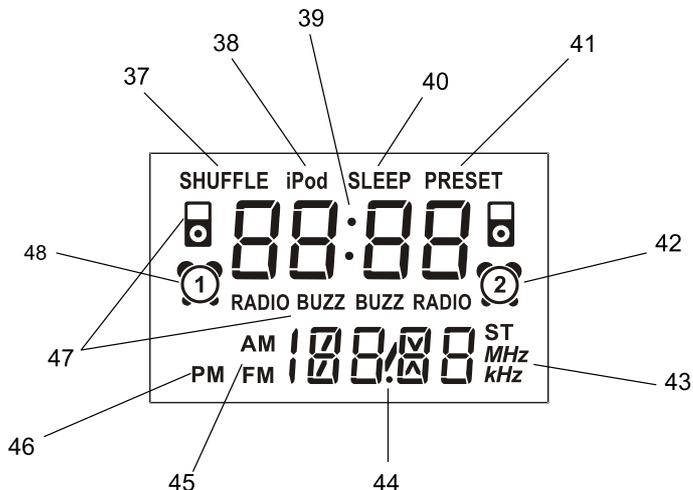
14	iPod/SHUFFLE	Sélecteur de fonction iPod/iPod Shuffle
15	VOLUME ▲, ▼	Bouton de réglage du volume
16	▶ PLAY/PAUSE	Lecture, interruption de la lecture
17		Compartiment des piles
18		Haut-parleurs :
19		Antenne-câble FM
20	AUX IN	Raccordement d'appareils externes, jack de 3,5 mm
21	CLOCK	Réglage de l'heure
22	AMANTENNA	Prise antenne circulaire PO
23	AUX OUT	Connexion pour la lecture par le biais d'un amplificateur externe, jack de 3,5 mm
24	15 V cc, 1100 mA	Branchement du bloc d'alimentation Adaptateur ca

Télécommande



25	POWER ON /STANDBY	Mise en marche, arrêt MODE VEILLE Extinction de l'alarme
26	MUTE	Mise en sourdine
27	PRESET	Sélection de stations mémorisées
28	SLEEP	Fonction SLEEP
29	PROG	Radio : mémorisation d'emplacements de programme
30	FM MONO/STEREO	Sélecteur de fonction radio pour commutation mono/stéréo dans le cas de stations FM
31	iPod/SHUFFLE	Sélecteur de fonction iPod/iPod Shuffle
32	▶	Lecture, interruption de la lecture
33	◀◀	iPod : sélection de titres, recherche rapide en arrière Radio : sélection pas à pas des fréquences, balayage
34	▶▶	iPod : sélection de titres, recherche rapide en avant Radio : sélection pas à pas des fréquences, balayage
35	Volume -	Diminution du volume sonore
36	Volume +	Augmentation du volume sonore

Afficheur



37	SHUFFLE	Lecture iPod Shuffle
38	iPod	Lecture iPod
39		Heure, affichage de l'alarme (hh:mm)
40	SLEEP	Fonction SLEEP
41	PRESET	Affichage des stations mémorisées
42		Alarme 2 activée
43	ST, MHz, kHz	Affichage mono/stéréo, FM, PO
44		Radio : fréquence de station Date Volume sonore 0 - 40 Affichage AUX
45	AM, FM	Affichage FM, PO (AM)
46	PM	Affichage "post meridiem" au format 12 h
47		Affichage de la source de lecture, mode opératoire avec fonction réveil configurée : iPod, Radio, Buzzer
48		Alarme 1 activée

Comment préparer le fonctionnement de l'appareil

Comment brancher le câble d'alimentation

Branchez le radio-réveil au réseau électrique (230 V ~ / 50 Hz).

➔ Branchez la fiche secteur sur la prise secteur.

Remarque :

En cas de non-utilisation, débranchez la fiche de la prise de courant. Tirez sur la fiche et non pas sur le câble. Débranchez la fiche secteur si un orage menace. Débranchez la fiche secteur si l'appareil n'est pas utilisé sur une période prolongée, p. ex. avant d'entreprendre un voyage.

Après la première connexion de l'appareil avec le réseau électrique, l'afficheur indique "00:00".

La chaleur résultant du fonctionnement doit être évacuée par une circulation d'air suffisante. Pour cette raison, l'appareil ne doit pas être recouvert ou logé dans une armoire fermée. Veillez à disposer d'un espace libre d'au moins 10 cm autour de l'appareil.

Comment connecter votre iPod

Le radio-réveil est livré avec différents adaptateurs iPod. Ces adaptateurs servent à raccorder de façon sûre les différents iPod.

Remarque :

Les désignations d'adaptateur figurent sur la partie inférieure de l'adaptateur respectif.

Si vous souhaitez utiliser l'appareil sans adaptateur iPod, insérez le cache fourni.

Aperçu des adaptateurs iPod

Désignation d'adaptateur	A utiliser avec
Mini	iPod Mini
1, 2	iPod 3e gén. 10 – 15 Go iPod 3e gén. 20 Go iPod 4e gén. 20 Go / Photo 30 Go iPod Photo 40/60 Go
3, 4	iPod 3e gén. 30 Go iPod 3e gén. 40 Go iPod 4e gén. 40 Go iPod avec vidéo 30 Go iPod avec vidéo 60 Go
Nano	iPod Nano 2 Go iPod Nano 4 Go

Comment utiliser l'adaptateur et connecter l'iPod

- Choisissez l'adaptateur approprié conformément à l'aperçu des adaptateurs.
- Pressez avec précaution l'adaptateur dans le logement 6 de la station d'accueil, jusqu'à ce que l'adaptateur s'enclenche. Vérifiez le bon positionnement.
- Sortez votre iPod de son étui de protection ou de sa poche, puis introduisez votre iPod avec précaution dans l'adaptateur.
- Retirez l'iPod de l'adaptateur en soulevant avec précaution l'iPod vers le haut.

Comment charger les accumulateurs de l'iPod

Dès que vous avez connecté votre iPod, les accumulateurs sont chargés en cas de raccordement au réseau existant.

Remarque :

En cas d'utilisation d'iPod ou d'autres lecteurs MP3, qui ne sont pas raccordés par le biais de la station d'accueil 6, aucune charge automatique des accumulateurs n'a lieu.

Comment brancher l'antenne

Le nombre et la qualité des stations que vous pouvez recevoir dépendent des conditions de réception sur le lieu d'installation. L'antenne-câble FM 19 permet une réception appropriée. Elle doit être orientée sur toute sa longueur en fonction de la meilleure réception possible.

L'antenne circulaire PO est suffisante pour la réception d'émetteurs dans la gamme PO. Positionnez l'antenne circulaire dans le pied-support fourni et placez l'antenne à une distance d'au moins 25 cm.

Reliez l'antenne circulaire PO à la prise AM ANTENNA 22.

Comment insérer les piles tampons

Pour pallier aux interruptions de courant, vous pouvez insérer deux piles AA, 1,5 V (type LR6) (fournies avec le matériel). Ainsi, l'appareil peut mémoriser l'heure et les alarmes réglées, indépendamment du réseau.

Remarque :

En cas de panne de réseau, l'heure n'est pas affichée sur l'afficheur 2.

La fonction radio ou la fonction réveil et l'affichage ne sont possibles que si l'appareil est alimenté par le réseau.

Après une panne de courant, l'heure affichée n'est probablement pas correcte.

Attention !

Insérez les piles avant de débrancher la fiche secteur.

En cas de panne de courant, l'heure n'est mémorisée correctement que pendant une durée limitée. Nous vous recommandons de rebrancher l'appareil le plus rapidement possible à la tension du réseau et de contrôler l'heure réglée.

Test des piles tampons :

Débranchez la fiche secteur et rebranchez-la après quelques minutes. Si l'heure affichée est inexacte, remplacez les piles par des piles neuves.

Remarque :

Retirez les piles / accumulateurs si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une durée prolongée. Vous éviterez ainsi un écoulement et un endommagement de l'appareil.

- ➔ Poussez le levier dans le sens de la flèche pour ouvrir le compartiment des piles.
- ➔ Insérez les piles comme indiqué, en respectant la polarité.
- ➔ Fermez le compartiment des piles.

Remarque :

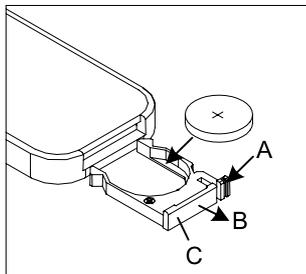
Retirez toute pile vide ou faible de l'appareil. Remplacez les piles tampons après une panne de courant.

Attention !

Les piles ne doivent pas arriver aux mains des enfants. L'ingestion des piles peut causer de graves troubles de la santé.

Comment insérer la pile de la télécommande

La télécommande contient déjà une pile du type CR2032, 3 V. Si la télécommande ne réagit plus aux commandes, remplacez la pile ronde. Pour ce faire, procédez comme suit :



- ➔ Retournez la télécommande et retirez le porte-pile C situé sur la partie inférieure de la télécommande.
- ➔ Poussez le levier A vers l'intérieur, dans le sens de la flèche.

- ➔ Tirez ensuite le porte-pile C en direction B. Retirez le porte-pile C.
- ➔ Insérez une pile du type CR2032, 3 V. Veillez à la polarité correcte lors de l'insertion des piles. Orientez le pôle positif vers le bas.
- ➔ Refermez soigneusement le compartiment de pile, de telle sorte que le levier A du porte-pile s'enclenche.

Remarque :

La pile doit être retirée de la télécommande si celle-ci n'est pas utilisée pendant une période prolongée. Dans le cas contraire, l'écoulement de la pile peut endommager la télécommande.

Lors de la commande de l'appareil à l'aide de la télécommande, observez les points suivants :

Dirigez la télécommande (émetteur) en direction du récepteur situé dans le haut-parleur droit de l'appareil.

Veillez à ce qu'il n'y ait aucun obstacle entre l'émetteur et le récepteur.

Les piles doivent être remplacées par des neuves si la portée de la télécommande diminue.

Comment brancher une source audio externe

Vous pouvez restituer le son d'un appareil externe (p. ex. téléviseur, magnétoscope, lecteur minidisc) via les haut-parleurs du radio-réveil.

- Branchez un câble audio (jack de 3,5 mm) de la sortie audio de votre appareil externe sur la prise AUX IN 20 se trouvant sur la face arrière de l'appareil.
- Sélectionnez le mode AUX à l'aide du sélecteur de fonction 3.

Remarque :

Lors de la restitution d'une source externe via la prise AUX IN 20, aucun iPod connecté ne doit se trouver dans l'appareil !

Comment restituer de la musique par le biais d'appareils externes

Vous pouvez restituer le son du radio-réveil, avec l'iPod connecté, par le biais des haut-parleurs d'un appareil externe, p. ex. votre amplificateur.

- Branchez un câble audio (jack de 3,5 mm) à la prise AUX OUT 23 se trouvant sur la face arrière de l'appareil et reliez le câble audio avec une connexion LINE IN (p. ex. amplificateur).
- Réglez le volume sonore à la fois sur l'appareil externe et sur le radio-réveil.

Comment brancher un casque d'écoute

Remarque :

Vous pouvez uniquement brancher des casques actifs avec cet appareil !

- Branchez un casque d'écoute doté d'une fiche minijack (stéréo) sur la sortie AUX OUT 23 se trouvant sur la face arrière de l'appareil.

Remarque :

Un volume trop élevé, surtout lors de l'utilisation de casques, peut conduire à des dommages auditifs. Réglez le volume sonore de votre casque sur un niveau faible.

Comment utiliser les fonctions générales de l'appareil

Vous pouvez effectuer les réglages aussi bien à l'aide des touches se trouvant sur l'appareil qu'à l'aide de la télécommande. Vous pouvez passer à la réception radio à l'aide de la touche BAND/RADIO 7 de l'appareil ou BAND/RADIO 30 de la télécommande.

Comment mettre en marche et arrêter l'appareil

- ➔ Mettez l'appareil sous tension à l'aide de la touche POWER 4 de l'appareil ou 25 de la télécommande.
- ➔ Pour éteindre l'appareil, pressez une nouvelle fois la touche POWER 4/25.

Comment régler le volume

- ➔ Pressez les touches VOLUME ▲, ▼ 15 ou 35, 36 pour régler le volume sonore souhaité (de 0 à 40).

Comment activer la mise en sourdine (coupure du son)

Vous pouvez couper le son directement en pressant la touche MUTE 26. Une nouvelle pression sur la touche MUTE 26 ou VOLUME ▲, ▼ 15 ou 35 désactive la mise en sourdine, le son réapparaît.

Comment régler le mode opératoire

- ➔ Pressez la touche BAND/RADIO 7 pour passer en réception radio. La fréquence réglée apparaît sur l'afficheur 12.
- ➔ Pressez la touche iPod/SHUFFLE 14, 31 de façon répétée pour passer à la restitution de l'iPod ou de l'iPod Shuffle. iPod ou SHUFFLE apparaît sur l'afficheur 12.
- ➔ Pressez la touche AUX 3 pour restituer le son d'un appareil externe. AUX apparaît sur l'afficheur 12.

Comment régler la luminosité de l'afficheur

- Pressez la touche SNOOZE/DIMMER 12 de façon répétée pour régler la luminosité de l'afficheur en quatre paliers.

Comment utiliser la fonction SLEEP

Vous pouvez régler, par pas de 120, 90, 60, 30, 15 minutes, la durée après laquelle l'appareil se met en mode veille, quel que soit le mode opératoire dans lequel il se trouve.

- Pressez à cette fin la touche SLEEP 8, 28 de façon répétée, la durée de lecture restante apparaît à chaque fois sur l'afficheur.

Vous pouvez à tout moment afficher la durée de lecture restante par une nouvelle pression sur la touche SLEEP 8, 28.

Un réglage de volume indépendant du volume normal de lecture ou de réveil, qui reste mémorisé, est disponible pour la fonction de veille.

Comment utiliser votre iPod

Mise en marche

- ➔ Connectez votre iPod déjà activé à l'appareil. L'appareil s'allume automatiquement et restitue la musique de votre iPod.

Remarque :

Si le volume sonore de l'iPod est trop faible, il se peut que l'appareil ne s'allume pas automatiquement. Pressez dans ce cas deux fois la touche POWER 4, 25.

Si votre iPod déjà connecté est en MODE VEILLE :

- ➔ Pressez la touche ►|| 16, 32. L'iPod s'allume et démarre la lecture.
- ➔ Une nouvelle pression sur la touche ►|| 16, 32 interrompt la lecture (pause).

Sélection de titres / recherche rapide

- ➔ Pressez brièvement les touches I◀◀ , ▶▶I 9, 33, 34 pour sauter au titre suivant / précédent.
- ➔ Pressez les touches I◀◀ , ▶▶I 9, 33, 34 et maintenez-les enfoncées pour démarrer une recherche rapide.

Extinction

- ➔ Pressez la touche POWER 4, 25. L'appareil coupe la lecture et met l'iPod en MODE VEILLE. Les accumulateurs sont chargés tant que l'iPod est connecté.

Comment utiliser d'autres lecteurs MP3

Vous pouvez restituer toute autre source musicale par le biais de la prise AUX IN 20, y compris un iPod, que vous ne connectez pas, voir p. 17.

Remarque :

Lors de la restitution d'une source externe via la prise AUX IN 20, aucun iPod connecté ne doit se trouver dans l'appareil !

Remarque :

La connexion destinée à l'iPod Shuffle 5 ne peut pas être utilisée avec d'autres appareils USB.

Comment utiliser la fonction réveil

Remarque :

Vous pouvez seulement utiliser la fonction réveil après avoir réglé correctement l'heure.

Comment régler l'heure et la date

- Pressez pendant 3 secondes la touche CLOCK 21 située sur la face arrière de l'appareil. L'affichage "24h" clignote sur l'afficheur 2.
- Choisissez à l'aide des touches **I◀◀** , **▶▶I** 9, 33, 34 entre l'affichage 24h et l'affichage 12h. Pressez la touche CLOCK 21. L'heure clignote.
- Réglez l'heure actuelle à l'aide des touches **I◀◀** , **▶▶I** 9, 33, 34.
- Pressez la touche CLOCK 21 pour valider l'heure réglée. A présent, les chiffres de l'année clignotent sur l'afficheur 2.
- Réglez l'année actuelle à l'aide des touches **I◀◀** , **▶▶I** 9, 33, 34.
- Pressez la touche CLOCK 21 pour valider l'année réglée. A présent, la date avec le format jour, mois clignote sur l'afficheur 2, p. ex. 08/5 pour le 8 mai.

- Réglez la date actuelle à l'aide des touches **I◀◀** , **▶▶I** 9, 33, 34.
- Pressez la touche CLOCK 21 pour valider la date réglée.

Remarque :

En cas de panne de courant, la pile tampon se charge de la mémorisation de l'heure. Vérifiez l'heure réglée après une panne de courant.

Régler le réveil

L'appareil dispose de deux alarmes, qui allument l'appareil aux heures de réveil respectives réglées. Ainsi, vous pouvez choisir si vous voulez être réveillé avec la radio, un iPod connecté ou un buzzer (signal sonore). Après le réveil, l'appareil reste enclenché pendant 1 heure, puis s'éteint automatiquement. Ce cycle se répète jusqu'à ce que vous désactiviez l'alarme.

Remarque :

Le réveil ne fonctionne pas avec l'iPod Shuffle.

Régler l'heure d'activation

Vous pouvez régler deux heures d'activation ("Alarm 1", "Alarm 2") pour l'appareil. Si aucune touche n'est pressée pendant plus de 10 secondes durant le réglage, alors l'appareil quitte automatiquement ce mode. Vous devez alors recommencer depuis le début.

- ➔ Allumez l'appareil et pressez la touche ALARM 1 11 ou ALARM 2 10 jusqu'à ce que l'affichage clignote.
- ➔ Réglez à l'aide des touches **I◀◀**, **▶▶I** 9, 33, 34 l'heure d'activation souhaitée :
la touche **▶▶I** permet de régler l'heure,
la touche **I◀◀** permet de régler les minutes.
- ➔ Sélectionnez le mode souhaité pour le timer à l'aide de la touche WAKE 13. Vous pouvez choisir entre iPod, radio ou buzzer (signal sonore). Le mode / la source réglé(e) pour le réveil est affiché avec un symbole sur l'afficheur 2.
- ➔ Pressez une nouvelle fois la touche ALARM 1 11 ou ALARM 2 10. Le volume sonore réglé commence à clignoter. Réglez à l'aide des touches VOLUME ▲, ▼ 15 ou 35, 36 le volume de mise en marche souhaité. Dans le mode buzzer (signal sonore), choisissez à l'aide des touches **I◀◀**, **▶▶I** 9, 33, 34 entre AL-H et AL-L.
- ➔ Pressez une nouvelle fois la touche ALARM 1 11 ou ALARM 2 10 pour terminer le réglage.

Le timer enclenche l'appareil à l'heure réglée avec la source sélectionnée.

Pour signaler l'état actif d'un timer, le symbole timer 47, 42 ainsi que le mode opératoire 47 apparaissent à l'affichage.

Attitude buzzer High/Low :

- ➔ Pressez une nouvelle fois la touche ALARM 1 11 ou ALARM 2 10 jusqu'à ce que l'affichage clignote. Ensuite, pressez une nouvelle fois la touche Alarm.
- ➔ AL-L ou AL-H apparaît à l'affichage. Sélectionnez à l'aide des touches **I◀◀**, **▶▶I** 9, 33, 34 le volume sonore du buzzer
AL-L – low : volume sonore faible
AL-H – high : volume sonore fort
- ➔ Pressez une nouvelle fois la touche ALARM 1 11 ou ALARM 2 10 pour quitter le réglage.

Activer et désactiver la fonction réveil

- ➔ Pressez la touche ALARM 1 11 ou ALARM 2 10 pour activer le timer.

Pour signaler l'état actif d'un timer, l'alarme réglée, le symbole timer 47, 42 ainsi que le mode opératoire 47 apparaissent brièvement à l'affichage.

- ➔ Pressez une nouvelle fois la touche ALARM 1 11 ou ALARM 2 10 pour désactiver le timer.

Remarques concernant la fonction réveil

Votre radio-réveil dispose d'une alarme sûre. L'appareil veille à ce que, en cas de panne de courant ou si la fiche secteur a été débranchée par inadvertance, vous soyez réveillé à l'heure réglée avec le buzzer (signal sonore).

Condition préalable : Vous avez inséré les piles tampons.

Réveil avec l'iPod

Assurez-vous que votre iPod est correctement connecté à l'appareil.

Remarque :

L'iPod doit être éteint pour le réveil avec l'iPod. Il ne doit pas se trouver dans le mode Play (lecture).

Le réveil s'enclenche pendant 1 heure à l'heure réglée. Assurez-vous que vous disposez de données musicales suffisantes, sinon activez la fonction de répétition de l'iPod.

Si, par inadvertance, aucun iPod n'a été connecté ou aucune donnée musicale ne se trouve sur l'iPod, l'appareil active automatiquement le buzzer (signal sonore) pour le réveil.

Interrompre brièvement le réveil après l'alarme au moyen de la fonction SNOOZE

➔ Pressez la touche SNOOZE/DIMMER 12 pour éteindre le réveil pendant env. 9 minutes. Vous pouvez répéter cela à volonté pendant la durée d'alarme d'une heure.

Eteindre le réveil complètement après l'alarme

➔ Pressez la touche POWER 4, 25 pour éteindre le réveil.

Remarque :

La fonction réveil active de nouveau l'appareil le lendemain, à l'heure d'alarme réglée. L'alarme 1 ou l'alarme 2 réglée ainsi que la source restent affichées sur l'afficheur.

Pour désactiver la fonction réveil pour le lendemain, pressez la touche ALARM 1 11 ou ALARM 2 10 jusqu'à ce que le symbole alarme disparaisse.

Comment faire fonctionner la radio

Remarque :

L'appareil reçoit les fréquences FM 87,5 – 108 MHz et PO 522 – 1620 kHz.

- Pour allumer la radio, pressez la touche de fonction BAND/RADIO 7.
- Pour choisir la gamme de fréquences FM ou PO souhaitée, pressez une nouvelle fois la touche de fonction BAND/RADIO 7.
- Si vous réglez la gamme FM, vous pouvez orienter l'antenne-câble afin d'améliorer la réception.

Remarque :

En règle générale, les émetteurs FM sont reçus en mode stéréo. L'affichage "ST" apparaît.

- Si vous réglez la gamme PO, vous pouvez tourner l'antenne circulaire PO pour améliorer la réception. Placez l'antenne circulaire à une distance d'au moins 25 cm de l'appareil.

Comment régler une station

Sélection manuelle des stations

Pressez brièvement les touches **I◀◀**, **▶▶I** 9, 33, 34, afin de modifier pas à pas la fréquence de réception vers le haut ou vers le bas : dans la gamme FM par pas de 0,05 MHz et dans la gamme PO par pas de 9 kHz (= réglage fin). De ce fait, vous pourrez également régler des émetteurs faibles dont vous connaissez la fréquence.

Recherche automatique des stations

Une pression prolongée sur les touches **I◀◀**, **▶▶I** 9, 33, 34 (env. 1 seconde) permet de démarrer la recherche automatique. La recherche automatique peut uniquement trouver des stations dont le signal de réception est fort. Les émetteurs faibles ne peuvent être réglés que manuellement.

Une nouvelle pression sur les touches **I◀◀**, **▶▶I** 9, 33, 34 (env. 1 seconde) permet de poursuivre la recherche automatique. Pendant la recherche, le mode radio est coupé.

Comment mémoriser une station

La mémoire de programme peut mémoriser 10 stations en mode FM et 10 stations en mode PO.

Remarque :

Les stations restent également mémorisées en cas de coupure du courant.

- En mode RADIO, réglez la réception FM ou PO à l'aide de la touche BAND/RADIO 7.
- Réglez la station souhaitée au moyen des touches **I◀◀** , **▶▶I** 9, 33, 34.
- Pressez la touche PROG 29, PRESET et le numéro d'emplacement de programme clignotant à l'affichage.
- Sélectionnez un emplacement de programme à l'aide de la touche PRESET 27 ; à cette fin, pressez éventuellement la touche plusieurs fois.
- A l'aide de la touche PROG 29, mémorisez la station réglée sur l'emplacement de programme.

Remarque :

Si aucune touche n'est actionnée pendant 5 secondes, le mode programmation est quitté automatiquement.

- Mémorisation d'autres stations : Répétez le processus.

Sélection des stations programmées

- En pressant la touche PRESET 27, vous pouvez faire défiler les emplacements de programme mémorisés vers le haut.

L'AFFICHEUR 2 indique le canal sélectionné et l'emplacement mémoire.

Effacement d'un emplacement de programme mémorisé

- Vous pouvez effacer une mémorisation d'un emplacement de programme en mémorisant une nouvelle station sur l'emplacement de programme.

Comment nettoyer l'appareil



Risque d'électrocution !

Afin d'éviter le risque d'un choc électrique, ne lavez pas l'appareil avec un chiffon mouillé ou sous l'eau courante.

Attention !

N'utilisez pas d'éponge à gratter, de poudre à récurer ni de solvant tel que l'alcool ou l'essence.

Nettoyez le boîtier à l'aide d'un chiffon doux légèrement humide. N'utilisez pas de solvants, d'alcool à brûler, de diluants, etc. ; ils pourraient endommager la surface de l'appareil.

Comment remédier aux erreurs

Si l'appareil ne fonctionne pas comme prévu, contrôlez-le au moyen des tableaux suivants.

Si vous ne pouvez pas éliminer le défaut, même après les contrôles décrits, veuillez contacter le fabricant.

Problèmes avec l'appareil

Symptôme	Cause possible / remède
L'appareil ne peut pas être mis en marche.	L'appareil n'est pas alimenté en courant. Raccordez correctement le câble d'alimentation sur la prise secteur. Il se peut que la prise de courant ne fonctionne pas.
Aucun son n'est audible.	Augmentez le volume sonore. Le cas échéant, la source appropriée n'est pas sélectionnée.

Symptôme	Cause possible / remède
Un bruit parasite est audible.	Un téléphone portable émet à proximité de l'appareil ou un autre appareil émet des ondes radio parasites. Eloignez le téléphone portable de l'environnement de l'appareil.
D'autres dérangements de fonctionnement, des bruits forts ou un défaut d'affichage apparaissent.	Des composants électroniques de l'appareil sont en dérangement. Débranchez la fiche secteur. Laissez l'appareil séparé de la source de courant pendant env. 10 secondes. Rebranchez l'appareil.
L'afficheur n'est pas activé.	L'appareil se trouve en mode veille. Mettez l'appareil en marche. Débranchez la fiche secteur, rebranchez-la, mettez l'appareil en marche.
Impossible de connecter l'iPod.	Mauvais adaptateur. Utilisez l'adaptateur correct, voir l'aperçu. L'adaptateur est mal inséré, retirez éventuellement l'iPod une nouvelle fois et réinsérez-le.

Problèmes rencontrés avec les iPod

Symptôme	Cause possible / remède
L'iPod ne peut pas être commandé avec les touches de l'appareil.	<p>L'iPod est mal connecté. Contrôlez l'adaptateur, reconnectez l'iPod, le cas échéant.</p> <p>Logiciel de l'iPod obsolète. Actualisez le logiciel via www.apple.com/ipod/download.</p> <p>L'iPod est dans l'état "locked" (verrouillé). Vérifiez que l'iPod peut être commandé correctement lorsqu'il n'est pas connecté. Le cas échéant, lisez la notice du fabricant.</p> <p>L'iPod est de 1ère ou de 2ème génération. Ces appareils ne peuvent pas être commandés par le biais des touches de l'appareil.</p>
L'iPod n'est pas chargé.	<p>L'iPod est mal connecté. Contrôlez l'adaptateur, reconnectez l'iPod, le cas échéant.</p> <p>L'iPod est dans l'état "locked" (verrouillé). Vérifiez que l'iPod peut être commandé correctement lorsqu'il n'est pas connecté. Le cas échéant, lisez la notice du fabricant.</p>

Problèmes avec la télécommande

Symptôme	Cause possible / remède
La télécommande ne fonctionne pas.	<p>Pile mal insérée ou faible. Vérifiez la polarité, remplacez la pile.</p> <p>Liaison IR interrompue. Enlevez les objets qui se trouvent entre la télécommande et l'appareil.</p> <p>Distance trop grande. Distance max. 3 mètres</p>

Problèmes avec la radio

Symptôme	Cause possible / remède
Aucun émetteur radio n'est capté.	L'appareil ne se trouve pas en mode radio. Sélectionnez le mode RADIO à l'aide de la touche BAND/RADIO
Le son est perturbé.	<p>D'autres appareils, p. ex. téléviseur, parasitent la réception. Eloignez davantage la radio / le lecteur de CD de ces appareils.</p> <p>L'antenne PO n'est pas raccordée. Raccordez l'antenne PO sur la face arrière de l'appareil, distance min. 25 cm.</p> <p>L'antenne n'est pas sortie ou mal orientée. Sortez l'antenne. Tournez l'antenne ou l'appareil pour améliorer la réception.</p>



Caractéristiques techniques

Dimensions de l'appareil (largeur x hauteur x profondeur) :	env. 265 mm x 90 mm x 160 mm
Poids :	env. 2 kg
Tension :	Courant alternatif 230 V, 50 Hz
Bloc d'alimentation :	15 V cc, 1100 mA
Pile tampon :	2 x AA, 1,5 V (LR6)
Entrée / sortie audio :	Fiche jack de 3,5 mm
Puissance de sortie :	2 x 3 W sinus 10% THD, 4 ohms
Conditions ambiantes :	+5 °C à +35 °C 5 % à 90 % d'humidité relative (sans condensation)
Radio : Fréquences de réception :	FM 87,5–108 MHz PO 522–1620 kHz
Antenne :	Antenne-câble FM Antenne circulaire PO
Mémoires de stations :	10 FM 10 PO
Consommation d'énergie :	15 W, MODE VEILLE < 1 watt avec éclairage de l'affichage désactivé

Sous réserve de modifications techniques et d'erreurs.

Les dimensions sont des valeurs approximatives.

Directives et normes

Ce produit est conforme à la directive basse tension (73/23/CEE), la directive CEM (89/336/CEE), et à la directive sur le marquage CE (93/68/CEE).

Comment contacter le fabricant

DGC GmbH
Spöttingerstraße 2b
D-86899 Landsberg

iPod is a trademark of Apple Computer, Inc., registered in the U.S. and other countries.

Consignes d'élimination

Elimination de l'emballage

Votre nouvel appareil a été protégé par un emballage lors de son acheminement. Tous les matériaux utilisés sont compatibles avec l'environnement et recyclables. Veuillez apporter votre contribution et éliminez l'emballage de façon respectueuse de l'environnement. Concernant les moyens actuels d'élimination des déchets, informez-vous auprès de votre revendeur ou concernant votre installation de gestion de déchets communale. Les piles doivent être retirées de l'appareil avant l'élimination de celui-ci.



Danger d'étouffement !

Ne laissez pas l'emballage et ses éléments à des enfants.

Danger d'étouffement par les films ou d'autres matériaux d'emballage.

Comment éliminer l'appareil

Les appareils usagés ne sont pas des déchets sans valeur. Une élimination respectueuse de l'environnement permet de recycler des matières brutes précieuses. Renseignez auprès de l'administration de votre ville ou de votre commune concernant les possibilités d'une élimination réglementaire et respectueuse de l'environnement de l'appareil.



Cet appareil est marqué selon la directive 2002/96/CE concernant les appareils électriques et électroniques usagés (WEEE).

Ce produit, arrivé en fin de vie, ne doit pas être éliminé par le biais des ordures ménagères ordinaires ; il doit être remis à un point de collecte prévoyant le recyclage d'appareils électriques et électroniques. Le symbole figurant sur le produit, dans le manuel d'utilisation ou sur l'emballage, attire votre attention à cet égard. Les matériaux sont recyclables conformément à leur marquage. Avec la réutilisation, le recyclage des matériaux ou d'autres formes de recyclage d'appareils usagés, vous apportez une contribution importante à la protection de notre environnement.



Danger de mort !

Débranchez la fiche secteur sur les appareils, qui ne sont plus utilisés. Déconnectez le câble d'alimentation et débranchez-le avec la fiche.